

## Περιπτωσιολογική μελέτη 1 - οικογενειακό δικαιο - διαζυγιο - Ουγγαρία

### Έξοδα στην Ουγγαρία

### Έξοδα εναλλακτικής επίλυσης διαφορών (ΕΕΔ)

Περιπτωσιολογική μελέτη

Εναλλακτική επίλυση διαφορών (ΕΕΔ)

Παρέχεται αυτή η δυνατότητα για τον συγκεκριμένο τύπο υπόθεσης;

Ναι, αλλά μόνο όσον αφορά τη συμφωνία σε ζητήματα σχετικά με τη λύση του γάμου, όπως η επιμέλεια και η οικονομική στήριξη των παιδιών, η επικοινωνία μεταξύ γονέα και παιδιού, η διατροφή των συζύγων, η χρήση των ακινήτων που τελούν υπό καθεστώς συνιδιοκτησίας και η διανομή των περιουσιακών στοιχείων που τελούν υπό καθεστώς συνιδιοκτησίας. Ωστόσο, η συμφωνία που επιτεύχθηκε μεταξύ των διαδίκων πρέπει ακόμα να εγκριθεί από το δικαστήριο.

Έξοδα

Συμφωνούνται ανάμεσα στους διαδίκους και στον διαμεσολαβητή. Κάθε συμμετέχων σε νέα ή εκκρεμή διαδικασία μπορεί να ζητήσει διαμεσολάβηση στο δικαστήριο, η οποία παρέχεται δωρεάν.

Συμφωνούνται ανάμεσα στους διαδίκους και στον διαμεσολαβητή. Κάθε συμμετέχων σε νέα ή εκκρεμή διαδικασία μπορεί να ζητήσει διαμεσολάβηση στο δικαστήριο, η οποία παρέχεται δωρεάν.

Περίπτωση Α

Περίπτωση Β

Ναι, αλλά μόνο όσον αφορά τη συμφωνία σε ζητήματα σχετικά με τη λύση του γάμου. Ωστόσο, η συμφωνία που επιτεύχθηκε μεταξύ των διαδίκων πρέπει ακόμα να εγκριθεί από το δικαστήριο.

### Έξοδα δικηγόρου, δικαστικού επιμελητή και εμπειρογνώμονα

Περιπτωσιολογική μελέτη

Δικηγόρος

Δικαστικός επιμελητής

Εμπειρογνώμονας

Είναι υποχρεωτική η νομική εκπροσώπηση; Μέσος όρος εξόδων

Είναι υποχρεωτική η νομική εκπροσώπηση; Είναι υποχρεωτική η προσφυγή στις υπηρεσίες του;

Έξοδα

Περίπτωση A	Όχι	Συμφωνεί-ται ανάμεσα στον πελάτη και στον δικηγόρο.	Όχι	<p>Όχι. Το δικαστήριο μπορεί να διορίσει εμπειρογνώμονα κατόπιν αιτήματος του διαδίκου που φέρει το βάρος της απόδειξης, εκτός από την περίπτωση που το δικαστήριο μπορεί να διατάξει αυτεπαγγέλτως τη διεξαγωγή αποδείξεων. Κάθε διάδικος μπορεί επίσης να υποβάλει γνωμοδοτήσεις ιδιωτών εμπειρογνόμων.</p> <p>Όχι. Το δικαστήριο διορίζει εμπειρογνώμονα κατόπιν αιτήματος του διαδίκου που φέρει το βάρος της απόδειξης, εκτός από την περίπτωση που το δικαστήριο μπορεί να διατάξει αυτεπαγγέλτως τη διεξαγωγή αποδείξεων. Κάθε διάδικος μπορεί επίσης να υποβάλει γνωμοδοτήσεις ιδιωτών εμπειρογνόμων.</p>	<p>Ο εμπειρογνώμονας καθορίζει την αμοιβή του. Αν το δικαστήριο διατάξει αυτεπαγγέλτως τη διεξαγωγή αποδείξεων, η αμοιβή καθορίζεται σύμφωνα με τη συναφή ισχύουσα νομοθεσία.</p> <p>Ο εμπειρογνώμονας καθορίζει την αμοιβή του. Αν το δικαστήριο διατάξει αυτεπαγγέλτως τη διεξαγωγή αποδείξεων, η αμοιβή καθορίζεται σύμφωνα με τη συναφή ισχύουσα νομοθεσία.</p>
Περίπτωση B	Όχι	Συμφωνεί-ται ανάμεσα στον πελάτη και στον δικηγόρο.	Όχι	<p>Όχι. Το δικαστήριο διορίζει εμπειρογνώμονα κατόπιν αιτήματος του διαδίκου που φέρει το βάρος της απόδειξης, εκτός από την περίπτωση που το δικαστήριο μπορεί να διατάξει αυτεπαγγέλτως τη διεξαγωγή αποδείξεων. Κάθε διάδικος μπορεί επίσης να υποβάλει γνωμοδοτήσεις ιδιωτών εμπειρογνόμων.</p>	<p>Ο εμπειρογνώμονας καθορίζει την αμοιβή του. Αν το δικαστήριο διατάξει αυτεπαγγέλτως τη διεξαγωγή αποδείξεων, η αμοιβή καθορίζεται σύμφωνα με τη συναφή ισχύουσα νομοθεσία.</p>

## Έξοδα για αποζημίωση μαρτύρων, παροχή ασφάλειας ή εγγύησης ή άλλες συναφείς αμοιβές

Περιπτωσιολογική μελέτη		Αποζημίωση μαρτύρων Οι μάρτυρες είναι επιλέξιμοι για αποζημίωση;	Έξοδα Η αποζημίωση των μαρτύρων ρυθμίζεται από τον νόμο. Οι μάρτυρες δικαιούνται επιστροφή των εξόδων ταξιδιού, καταλύματος και διαβίωσής τους, καθώς και αποζημίωση για την περίοδο απουσίας από την εργασία τους.
Περίπτωση A	Ναι		Η αποζημίωση των μαρτύρων ρυθμίζεται από τον νόμο. Οι μάρτυρες δικαιούνται επιστροφή των εξόδων ταξιδιού, καταλύματος και διαβίωσής τους, καθώς και αποζημίωση για την περίοδο απουσίας από την εργασία τους.
Περίπτωση B	Ναι		

## Έξοδα νομικής συνδρομής και άλλου είδους επιστροφή εξόδων

Περιπτωσιολογική  
μελέτη

Νομική συνδρομή

Επιστροφή εξόδων

		Μπορεί ο νικήσας διάδικος να εξασφαλίσει την επιστροφή των εξόδων της δίκης;	Αν δεν προβλέπεται συνολική επιστροφή, τι ποσοστό εξόδων επιστρέφεται συνήθως;		Υπάρχουν περιπτώσεις στις οποίες η νομική συνδρομή πρέπει να επιστραφεί;	
	Πότε και υπό ποιες προϋποθέσεις παρέχεται;	Πότε διατίθεται πλήρης νομική συνδρομή; Στις περιπτώσεις όπου με βάση τις διαθέσιμες τότε πληροφορίες, τα εκτιμώμενα νομικά έξοδα είναι πιθανό να κατάρτησουν απαγορευτική την πρόσβαση στο δικαστήριο για τον αιτούντα. Η νομική βοήθεια παρέχεται δωρεάν στο πλαίσιο της νομικής συνδρομής, κάτω από ένα κατώτατο όριο εισοδήματος που ισούται με την ελάχιστη σύνταξη.	Ναι, ο ηττηθείς διάδικος πρέπει να επιστρέψει τα έξοδα του νικήσαντος διαδίκου, εκτός αν άλλως προβλέπεται από τον νόμο, μεταξύ άλλων, όταν ο νόμος υποχρεώνει να φέρει τα έξοδα ανεξάρτητα από την απόφαση του δικαστηρίου.	Σε περίπτωση εν μέρει επιτυχίας της αγωγής, το ποσό είναι ανάλογο με το επιδικασθέν τμήμα της απαίτησης και τις προκαταβολές που έχουν καταβληθεί από κάθε διάδικο. Το δικαστήριο μπορεί επίσης να διατάξει κάθε διάδικο να φέρει τα έξοδα.	Ποια έξοδα μπορεί να μην επιστραφούν; Σε δικαιολογημένες περιπτώσεις, το δικαστήριο μπορεί να μειώσει την αμοιβή του δικηγόρου αν τη θεωρεί υπερβολικά υψηλή. Ενδέχεται τα μέρη να μη φέρουν τα έξοδα στα οποία υποβλήθηκαν για λόγους οφειλόμενους στο δικαστήριο (οι οποίοι θα μπορούσαν να αποφευχθούν άλλως). Η επιστροφή των νομικών εξόδων στους διαδίκους δεν μπορεί να υπερβαίνει το ποσό της απαίτησής τους.	Ναι, αν διαπιστωθεί ότι ο διάδικος που έτυχε νομικής συνδρομής δεν ήταν επιλέξιμος για αυτή. Ο ηττηθείς διάδικος πρέπει να επιστρέψει την αμοιβή του αυτεπαγγέλτως διορισμένου δικηγόρου, η οποία προκαταβλήθηκε από το κράτος απευθείας σ' αυτό. Ο ηττηθείς διάδικος πρέπει να καταβάλει τα διοικητικά έξοδα ακόμα και αν μπορεί να τύχει νομικής συνδρομής.
Περίπτωση Α	Βλ. ενότητα για τη νομική συνδρομή.					

Περιπτωσιολογική  
μελέτη

Νομική συνδρομή

Επιστροφή εξόδων

		Μπορεί ο νικήσας διάδικος να εξασφαλίσει την επιστροφή των εξόδων της δίκης;	Αν δεν προβλέπεται συνολική επιστροφή, τι ποσοστό εξόδων επιστρέφεται συνήθως;		Υπάρχουν περιπτώσεις στις οποίες η νομική συνδρομή πρέπει να επιστραφεί;	
	Πότε και υπό ποιες προϋποθέσεις παρέχεται;	Πότε διατίθεται πλήρης νομική συνδρομή; Στις περιπτώσεις όπου με βάση τις διαθέσιμες τότε πληροφορίες, τα εκτιμώμενα νομικά έξοδα είναι πιθανό να καταστήσουν απαγορευτική την πρόσβαση στο δικαστήριο για τον αιτούντα. Η νομική βοήθεια παρέχεται δωρεάν στο πλαίσιο της νομικής συνδρομής, κάτω από ένα κατώτατο όριο εισοδήματος που ισούται με την ελάχιστη σύνταξη. Οι πολίτες κρατών μελών της ΕΕ και οι πολίτες τρίτων χωρών που κατοικούν νόμιμα σε κράτος μέλος της ΕΕ μπορούν να τύχουν νομικής συνδρομής με τις ίδιες προϋποθέσεις όπως οι πολίτες της Ουγγαρίας.	Ναι, ο ηττηθείς διάδικος πρέπει να επιστρέψει τα έξοδα του νικήσαντος διαδίκου, εκτός αν προβλέπεται από τον νόμο, μεταξύ άλλων, όταν ο νόμος υποχρεώνει να φέρει τα έξοδα ανεξάρτητα από την απόφαση του δικαστηρίου.	Σε περίπτωση εν μέρει επιτυχίας της αγωγής, το ποσό είναι ανάλογο με το τμήμα της απαίτησης και τις προκαταβολές που έχουν καταβληθεί από κάθε διάδικο. Το δικαστήριο μπορεί επίσης να διατάξει κάθε διάδικο να φέρει τα δικά του έξοδα.	Ποια έξοδα μπορεί να μην επιστραφούν;	Ναι, αν διαπιστωθεί ότι ο διάδικος που έτυχε νομικής συνδρομής δεν ήταν επιλέξιμος για αυτή. Ο ηττηθείς διάδικος πρέπει να επιστρέψει την αμοιβή του αυτεπαγγέλτως διορισμένου δικηγόρου, η οποία προκαταβλήθηκε από το κράτος απευθείας σ' αυτό. Ο ηττηθείς διάδικος πρέπει να καταβάλει τα διοικητικά έξοδα ακόμα και αν μπορεί να τύχει νομικής συνδρομής.
Περίπτωση Β	Βλ. ενότητα για τη νομική συνδρομή. Η απόφαση για τη χορήγηση νομικής συνδρομής μπορεί να συνεκτιμά το κόστος διαβίωσης στη χώρα κατοικίας κάθε διαδίκου.			Σε δικαιολογημένες περιπτώσεις, το δικαστήριο μπορεί να μειώσει την αμοιβή του δικηγόρου αν τη θεωρεί υπερβολικά υψηλή. Ενδέχεται τα μέρη να μη διαταχθούν να φέρουν τα έξοδα στα οποία υποβλήθηκαν για λόγους οφειλόμενους στο δικαστήριο (οι οποίοι θα μπορούσαν να αποφευχθούν άλλως). Η επιστροφή των νομικών εξόδων στους διαδίκους δεν μπορεί να υπερβαίνει το ποσό της απαίτησής τους.		

## Έξοδα μετάφρασης και διερμηνείας

Περιπτωσιολογική μελέτη

Μετάφραση

Πότε και υπό ποιες

προϋποθέσεις είναι αναγκαία;

Ποιο είναι το κατά προσέγγιση κόστος;

Η αμοιβή καθορίζεται από τον μεταφραστή και υπολογίζεται βάσει του αριθμού των χαρακτήρων (περίπου 5 HUF ανά χαρακτήρα), της προθεσμίας και της γλώσσας από την οποία θα γίνει η μετάφραση. Τα έξοδα που συνδέονται με τη μετάφραση των παρεχόμενων αποδεικτικών στοιχείων και των υπομνημάτων των διαδίκων οι οποίοι δικαιούνται να χρησιμοποιούν τη μητρική, περιφερειακή ή μειονοτική γλώσσα τους κατά τη διάρκεια αστικών διαδικασιών

Όταν ο διάδικος πληρώνονται προκαταβολικά εξ ονόματός τους από το κράτος. Κατόπιν, τα έξοδα αυτά διέπονται από τις διατάξεις για την είσπραξη των νομικών εξόδων.

Η αμοιβή καθορίζεται από τον μεταφραστή και υπολογίζεται βάσει του αριθμού των χαρακτήρων (περίπου 5 HUF ανά χαρακτήρα), της προθεσμίας και της γλώσσας από την οποία θα γίνει η μετάφραση. Τα έξοδα που συνδέονται με τη μετάφραση των παρεχόμενων αποδεικτικών στοιχείων και των υπομνημάτων των διαδίκων οι οποίοι δικαιούνται να χρησιμοποιούν τη μητρική, περιφερειακή ή μειονοτική γλώσσα τους κατά τη διάρκεια αστικών διαδικασιών

Όταν ο διάδικος πληρώνονται προκαταβολικά εξ ονόματός τους από το κράτος. Κατόπιν, τα έξοδα αυτά διέπονται από τις διατάξεις για την είσπραξη των νομικών εξόδων.

Περίπτωση Α

Όταν ο διάδικος δεν μιλά και δεν καταλαβαίνει την ουγγρική γλώσσα.

Διερμηνεία

Πότε και υπό ποιες

προϋποθέσεις είναι αναγκαία;

Ποιο είναι το κατά προσέγγιση κόστος;

Η αμοιβή καθορίζεται από τον διερμηνέα, χρεώνεται με την ώρα και εξαρτάται από τη γλώσσα που χρησιμοποιείται. Περίπου 10.000 έως 12.000 HUF ανά ώρα. Το κράτος επιβαρύνεται με την αμοιβή του διερμηνέα ή την προκαταβάλλει σε περιπτώσεις όπου η διερμηνεία είναι υποχρεωτική από τον νόμο.

Όταν ο διάδικος δεν μιλά και δεν καταλαβαίνει την ουγγρική γλώσσα.

Η αμοιβή καθορίζεται από τον διερμηνέα, χρεώνεται με την ώρα και εξαρτάται από τη γλώσσα που χρησιμοποιείται. Περίπου 10.000 έως 12.000 HUF ανά ώρα. Το κράτος επιβαρύνεται με την αμοιβή του διερμηνέα ή την προκαταβάλλει σε περιπτώσεις όπου η διερμηνεία είναι υποχρεωτική από τον νόμο.

Περίπτωση Β

Όταν ο διάδικος δεν μιλά και δεν καταλαβαίνει την ουγγρική γλώσσα.

Όταν ο διάδικος δεν μιλά και δεν καταλαβαίνει την ουγγρική γλώσσα.

■ Τελευταία επικαιροποίηση: 16/05/2013

Την έκδοση αυτής της σελίδας στην εθνική γλώσσα διαχειρίζεται το εκάστοτε κράτος μέλος. Οι μεταφράσεις έχουν γίνει από την αρμόδια υπηρεσία της Ευρωπαϊκής Επιτροπής. Οι τυχόν αλλαγές που επιφέρει η αρμόδια εθνική αρχή στο πρωτότυπο ενδέχεται να μην έχουν περιληφθεί ακόμα στις μεταφράσεις. Η Ευρωπαϊκή Επιτροπή δεν αναλαμβάνει καμία ευθύνη όσον αφορά τις πληροφορίες ή τα στοιχεία που περιλαμβάνονται ή για τα οποία γίνεται λόγος στο παρόν έγγραφο. Βλ. την ανακοίνωση νομικού περιεχομένου για τους κανόνες πνευματικής ιδιοκτησίας που ισχύουν στο κράτος μέλος που είναι αρμόδιο για την παρούσα σελίδα.